

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

9 DÉCEMBRE 1965

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord, signé à Luxembourg le 26 février 1965, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg réglant l'exécution de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République Tchécoslovaque, d'autre part, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois en Tchécoslovaquie et du Protocole annexe, signés à Bruxelles, le 30 septembre 1952 et modifiés par l'Avenant signé à Prague le 6 juillet 1964.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1)

PAR M. GLINNE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Après l'entrée en vigueur de l'Avenant du 6 juillet 1964, qui a modifié l'Accord d'indemnisation conclu en date du

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Van Acker.

A. Membres: MM. Delwalde, Dewulf, Gilson, Lefèvre, Lefèvre (Th.), Parisis, Scheyven, Schyns, Tindemans. - MM. Bohy, Craeybeckx, Glinne, Larock, Radoux, Toubeau, Van Acker, Van Eynde, - MM. Boey, Corbeau, Kronacker, Munde leer, Van Offelen, - M. Van der Elst.

E. - Suppléants: MM. Cleeg, Cooreman, Devos (R.), Meyers, Sintmint. - MM. Cools (A.), De Keuleneir, Lacroix, Terursne. - MM. De/forge, Lefebvre (R.), Poswiak. - M. Schiltz.

Voir:

20 (S. E. 1965) :

~ N° 1: Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

9 DECEMBER 1965

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Akkoord, onderkend te Luxemburg op 26 februari 1965, tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, tot regeling del' uitvoering van het Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Tsjechoslovaakse Republiek, anderzijds, betreffende de vergoeding van bepaalde Belgische en Luxemburgse belangen in Tsjechoslovakije en van het bijgevoegd Protocol, onderkend te Brussel op 30 september 1952 en gewijzigd bij het op 6 juli 1964 te Praag ondertekende Avenant.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER GLINNE.

DAMES EN HEREN,

Na de inwerkingtreding van het Avenant dd. 6 juli 1964, waarbij het op 30 september 1952 met Tsjechoslovakije ge-

(J) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer VBn Acker.

A. - Leden : de heren Delwalde, Dewulf, Gilson, Lefèvre, Lefèvre [Th.], Parisis, Scheyven, Schyns, Tindemans. - de heren Bohy, Craeybeckx, Glinne, Larock, Radoux, Toubeau, Van Acker, Van Eynde. - de heren Boey, Corbeau, Kronecker, Munde leer, Van Offelen. - de heer Van der Elst.

B. ~ Plaatsvervangers : de heren Cleijs, Cooreman, Devos (R.), Meyers, Sintmint, - de heren Cools (A.), De Keuleneir, Lacroix, Terwagne. - de heren De/forge, Lefebvre (R.), Posioick. - de heer Schiltz.

Zie:

20 (B.Z. 1965) •

- N° 1: Wetsontwerp.

30 septembre 1952 avec la Tchécoslovaquie. les Gouvernements belge et luxembourgeois disposeront d'une indemnité globale et forfaitaire à répartir parmi les ayants droit belges et luxembourgeois.

La bonne exécution de cet avenant a nécessité la conclusion d'un accord qui prévoit l'institution d'une Commission spéciale belgo-luxembourgeoise chargée de la susdite répartition.

La Commission, composée de magistrats et d'experts, est chargée d'instruire les demandes d'indemnisation et d'arrêter la liste définitive des ayants droit. Elle déterminera la valeur des créances et la part de chacun dans l'indemnité globale.

Cette formule de répartition a été adoptée dans d'autres pays, notamment la France et la Suisse; d'autre part, elle a déjà permis, en ce qui nous concerne, la bonne exécution de notre accord d'indemnisation intervenu en date du 1^{er} février 1955 avec la Hongrie.

Le projet de loi portant approbation de l'accord belgo-luxembourgeois a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.

E. GLINNE.

Le Président,

A. VAN ACKER.

sloten akkoord tot schadevergoeding is gewijzigd, beschikken de Belgische en de Luxemburgse Regering over een globale en forfaitaire vergoeding die moet worden verdeeld over de Belgische en Luxemburgse rechthebbenden.

Voor een goede tenuitvoerlegging van dit avenant was het noodzakelijk een akkoord te sluiten tot instelling van een speciale Belgisch-Luxemburgse commissie welke met die verdeling belast zal zijn.

De uit magistraten en deskundigen bestaande commissie heeft tot taak de aanvragen om schadevergoeding te onderzoeken en de definitieve lijst der rechthebbenden op te maken. Zij dient de waarde der schuldvergoedingen en ieders aandeel in de globale vergoeding te bepalen.

Een dergelijke verdelingsvorm is in andere landen aangenomen, met name in Frankrijk en Zwitserland; wat ons betreft heeft zulks reeds de goede uitvoering mogelijk gemaakt van ons vergoedingsakkoord dat op 1 februari 1955 met Hongarije is gesloten.

Het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Belgisch-Luxemburgs akkoord wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever.

E. GLINNE.

De Voorzitter,

A. VAN ACKER.